

El Inventario de Estilos de Personalidad de Millon (MIPS) en Brasil

The Millon Index of Personality Styles (MIPS) in Brazil

VIRGINIA DRESCH¹, MARÍA DEL PILAR SÁNCHEZ LÓPEZ²
Y MARTA EVELIA APARICIO GARCÍA³

RESUMEN

Este estudio tiene como objetivo comprobar si el MIPS - Inventario de Estilos de Personalidad de Millon - puede ser utilizado como medida de la personalidad normal en población brasileña. Hemos traducido y adaptado el instrumento del inglés al portugués, respetando las normas propuestas por la Comisión Internacional de Tests (ITC) y basándose en el proceso de adaptación del mismo a la población española. La investigación se ha llevado a cabo con 804 participantes, universitarios de una universidad del sur de Brasil de 33 carreras distintas. Los resultados indican un coeficiente alfa promedio de 0,70 (frente a 0,78 de la versión original) y en el método de dos mitades 0,74 (frente a 0,80 de la muestra estadounidense). Los datos apuntan que el MIPS puede ser utilizado como medida de la personalidad normal y nos animan a seguir el proceso de estandarización del instrumento a población brasileña.

Palabras clave:

MIPS, Millon, Personalidad, Test Psicológico, Evaluación Psicológica en Población Brasileña.

1. Centro Universitário Feevale. Cargo Docente: Profesora. E-mail: virginiadresch@feevale.br

2. Universidad Complutense de Madrid. Cargo Docente: Catedrática de Universidad. E-mail: mpsanche@psi.ucm.es

3. Universidad Complutense de Madrid. Cargo Docente: Profesora Asociada. E-mail: aparicio@psi.ucm.es

ABSTRACT:

The aim of this study is to confirm if the MIPS-Millon Index of Personality Styles can be used as a measurement of normal personality in Brazilian population. We translated and adapted this instrument from English to Portuguese language, attempting to respect a norms proposal for the International Tests Commission (ITC) and to based in the process of adaptation for Spanish population. The research has been carried out with 804 participants, university students from a university in the South of Brazil of 33 different degree. The findings point to a MIPS which can be used as a measurement of the normal personality and this gives of hope to follow the process of standardization of MIPS for the Brazilian population.

Key-words:

MIPS, Millon, Personality, Psychological Test, Psychological Assessment in Brazilian Population.

INTRODUCCIÓN

El objetivo central de este estudio es verificar si el Inventario de Estilos de Personalidad de Millon (MIPS a partir de ahora) puede ser utilizado como medida de la personalidad normal en población brasileña. El MIPS es un instrumento de medida psicológica derivado directamente del modelo teórico propuesto por el autor, todavía aún poco conocido fuera de Estados Unidos, sobretodo en Brasil donde ningún de sus libros e instrumentos de medida psicológica ha sido adaptado y traducido hasta ahora. Sin embargo el MIPS ya ha sido adaptado y traducido a otras poblaciones latinoamericanas: en Argentina por Casullo y Castro Solano (2000), en México por Aparicio García y Sánchez-López (1998), ambas autoras de este trabajo, y en Perú por Sánchez López, Thorne, Martínez Niño de Guzmán y Argumedo (2000).

El modelo de personalidad de Theodore Millon

El modelo de Millon - profesor del Departamento de Psiquiatría de la Universidad de Harvard, profesor del Departamento de Psicología de la Universidad de Miami y Director del Instituto para Estudios Avanzados en Personología y Psicopatología, todos ubicados en Estados Unidos - ha pasado por dos etapas más o menos diferenciadas según la consideración de

Ávila-Espada y Herrero (1995) y Davis (1999): la primera etapa es aquella en la que se realiza la formulación de un modelo funcional interpersonal; en la segunda ya aparece un modelo evolucionista integrador que marca profundamente la obra del autor.

El esquema completo del modelo fue publicado por Millon hace 30 años (Millon, 1969, 1981 en español) y revisado en escritos posteriores (Millon, 1981, 1986a, 1986b), concebido como una teoría del aprendizaje biosocial; Millon intentó generar categorías de personalidad establecidas y reconocidas a partir de la deducción formal, a la vez que trató de mostrar su covariación con otros trastornos mentales (Millon & Davis, 1996).

En 1990 Millon redefinió su modelo de personalidad y sus trastornos. El cambio fundamental reflejaba una reevaluación de las características más profundas o latentes en las que se basa el funcionamiento humano. El autor llegó a la conclusión de que la mejor manera de explicar las leyes más profundas del funcionamiento humano consistía en examinar los principios universales derivados de manifestaciones no psicológicas de la naturaleza. El autor dedujo que los principios y procesos de la evolución eran esencialmente universales, aunque se expresaran de diferentes formas (Millon & Davis, 1996).

Millon parte de la concepción de que todas las especies buscan los mis-

mos principios básicos, alimentarse, sobrevivir a otras especies y reproducirse para transmitir su herencia. Sin embargo, cada especie tiene su medio de adaptarse y su estilo de supervivencia. En esta línea, la personalidad podría ser concebida como el estilo más o menos distintivo de funcionamiento adaptativo que un miembro de una especie presenta para relacionarse con su gama típica de ambientes (Millon, 1990, 1994, 2000). De este modo, podría señalarse un paralelismo entre la filogénesis de la evolución genética de las especies y el desarrollo ontogenético de las estrategias individuales de adaptación (es decir, el estilo de personalidad).

Una de las ventajas de utilizar el modelo de Millon está en la necesidad demostrada por el autor de construir instrumentos de medida a partir de un modelo integrador de personalidad, considerándose el concepto de psico-sinergia, entendido como el resultado de un esfuerzo activo por volver a conectar los distintos ámbitos que componen actualmente el campo de estudio de la personalidad: los principios científicos básicos, los estilos y desórdenes de personalidad deducidos de forma teórica, el modelo de clasificación de la patología psíquica, los instrumentos de evaluación con base empírica y la integración de las diversas modalidades terapéuticas (Millon, 1999, 2000, 2002, 2003).

Este es el contexto en el que el autor construye el MIPS, diseñado

para evaluar los estilos de personalidad normal en adultos a partir de los 18 años de edad. La versión original del instrumento fue desarrollada en población estadounidense y dos de las autoras (Sánchez López y Aparicio) del presente trabajo han dirigido la adaptación española junto con Díaz-Morales (Millon, 2001) y la tercera autora (Dresch) ha colaborado en su adaptación.

El Inventario de Estilos de Personalidad de Millon - MIPS

El MIPS es un cuestionario estructurado con 180 ítems, los cuales se organizan en 24 escalas (ver Tabla 1) agrupadas en 12 pares. Cada par incluye dos escalas yuxtapuestas; la bipolaridad presente en estos pares no es una bipolaridad en el sentido psicométrico, ya que Millon construyó cada una de las escalas desde la racionalidad teórica y ambas son independientes en cuanto a los ítems que miden cada una de ellas. Los 12 pares de escalas se agrupan en tres grandes áreas: *Metas Motivacionales*, *Modos Cognitivos* y *Comportamientos Interpersonales*.

Las *Metas Motivacionales* se relacionan con la obra de Freud y presentan una gran afinidad con conceptos como necesidad, pulsión, afecto y emoción (Millon, 1994, 2003). Tienen que ver con los deseos y metas que incitan y guían a los seres humanos con los propósitos y fines que los llevan a actuar de un modo determinado.

Los tres pares de escalas evaluados en las Metas Motivacionales (Expansión/Preservación, Modificación/Adecuación e Individualidad/Protección) están relacionadas con los tres conceptos evolutivos y ecológicos propuestos por Millon: Existencia, Adaptación y Replicación.

Los *Modos Cognitivos* se relacionan con la obra de Carl Gustav Jung. Esta dimensión de la personalidad abarca tanto las fuentes utilizadas para adquirir conocimientos sobre la vida como el modo de transformar la información. Lo que Millon evalúa es lo que denomina *estilos de cognición* opuestos, es decir, diferencias entre las personas, en primer lugar respecto de lo que toman en cuenta al experimentar y aprender sobre la vida, y luego respecto de lo que hacen habitualmente para lograr que ese conocimiento resulte significativo y útil para ellas.

Para Millon (1994) los Modos Cognitivos resumen el cuarto y más reciente de los conceptos evolutivos y ecológicos, la "abstracción". Se refiere a la capacidad de reflexión para trascender lo inmediato y lo concreto, interrelacionar y sintetizar la diversidad, representar simbólicamente los acontecimientos y procesos, sopesar, razonar y anticipar, que constituye un salto cuantitativo en el potencial evolutivo para el cambio y la adaptación (Millon y Davis, 1996).

Por otro lado, los Modos Cognitivos están basados en el mode-

lo formulado por Jung, que según Millon (1994), se refiere a conceptos cognitivos suponiendo que bipolaridades como Extraversión/Introversión, Pensamiento/Sentimiento y Sensación/Intuición se basan más en el ámbito de lo cognitivo que en el motivacional o en el conductual. Las tres escalas definitivas de este área son Extraversión/Introversión, Sensación/Intuición, Pensamiento/Sentimiento y Sistematización/Innovación.

El área de los *Comportamiento Interpersonales* se basa en los modos interpersonales de relacionarse, es decir, las preferencias de los individuos en cuanto a la manera de interactuar con los demás. Millon (1994) señala que un estilo de conducta social deriva en parte de la interacción entre las pautas características de las Metas Motivacionales y los Modos Cognitivos (Millon, 1994, 2003).

Las aportaciones de autores como Meyer (1951) y Sullivan (1953), que se centraron en el mundo psicosocial de sus pacientes y prestaron especial atención al papel de las relaciones interpersonales, así como el enfoque interpersonal de Leary (1957) y el modelo de los Cinco Grandes contribuyeron para la elaboración de los cinco pares de escalas de este área del MIPS.

Tanto el enfoque interpersonal de Leary (1957), inspirado en el de Sullivan (1953) y en Karen Horney (1950), como la fundamentación de los Cinco Grandes Factores (que par-

tieron del enfoque de Leary, tomando sus cuatro primeros factores) en términos descriptivos comunes de la interacción humana, están orientados hacia los rasgos conductuales, es decir, hacia los rasgos que caracterizan las acciones de la gente, lo que la gente hace y no lo que la motiva y el modo como en el que funciona cognitivamente (Millon, 1994, 2003).

Sin embargo, Millon (1994) sostiene que una concepción científica de las dimensiones o trastornos de la personalidad no puede basarse exclusivamente en datos empíricos o fundamentos clínicos. Esos datos proporcionan una confirmación valiosa y son fuente de inspiración, pero el *significado* de un esquema científico

requiere una fundamentación teórica explícita y sistemática, que el autor propone en su teoría biosocial/de aprendizaje basada en la naturaleza y la fuente de los reforzadores de las estrategias instrumentales activas y pasivas, que es el marco útil para conceptualizar dimensiones interpersonales de las personalidades normales.

Los cinco pares de escalas de los Comportamientos Interpersonales definidos por Millon (1994) son Retraimiento/Sociabilidad, Indecisión/Decisión, Discrepancia/Conformismo, Sumisión/Dominio y Descontento/Aquiescencia. En la Tabla 1 resumimos las características psicológicas de las escalas del MIPS, agrupadas según sus áreas.

Tabla 1. Organización de las escalas del MIPS y su respectivo constructo bipolar

Escalas*	Constructo Bipolar	Definición
Metas Motivacionales		
1A. Expansión	Placer	Optimistas en cuanto al futuro. Les resulta fácil pasarlo bien y aceptan los altibajos de la existencia.
1B. Preservación	Dolor	Concentración en los problemas de la vida, agravándolos. Consideran su pasado desafortunado y piensan que irá a peor.
2A. Modificación	Actividad	El futuro depende de ellos, por lo que intentan cambiar su entorno para conseguir sus deseos.
2B. Adecuación	Pasividad	No intentan dirigir sus vidas. Se acomodan a las circunstancias creadas por otros. No tienen iniciativa.
3A. Individualidad	Hacia uno mismo	Orientados a sus propias necesidades, sin preocuparse de los demás. Independientes y egocéntricos.
3B. Protección	Hacia los demás	Motivados a satisfacer primero a los demás.

Escalas*	Constructo Bipolar	Definición
Modos Cognitivos		
4A. Extroversión	Externa	Recurren a los demás para buscar estimulación, mantener alta su autoestima y para que les conforten.
4B. Introversión	Interna	Utilizan sus propios pensamientos y sentimientos como recurso. Su fuente de inspiración son ellos mismos.
5A. Sensación	Tangible	Derivan sus conocimientos de lo concreto. Confían en la experiencia directa y en lo observable.
5B. Intuición	Intangible	.Prefieren lo simbólico y desconocido. Buscan lo abstracto y lo especulativo.
6A. Pensamiento	Intelecto	Procesan los conocimientos por medio de la lógica y lo analítico. Decisiones basadas en juicios objetivos.
6B. Sentimiento	Afecto	Forman sus juicios respecto a sus propias reacciones afectivas y guiándose por sus valores personales.
7A. Sistematización	Asimilación	Organizados. Transforman información nueva adecuándola a lo conocido. Perfeccionistas y eficientes.
7B. Innovación	Imaginación	Creativos, asumen riesgos. Disconformes con lo predecible. Buscan consecuencias imprevistas.
Comportamientos Interpersonales		
8A. Retraimiento	Distanciamiento físico/emocional	Falta de emotividad e indiferencia social. Silenciosos, pasivos y renuentes a participar.
8B. Sociabilidad	Gregarismo	Buscan estimulación y atención. Simpáticos y brillantes y también exigentes y manipuladores.
9A. Indecisión	Inseguridad	Tímidos y nerviosos en situaciones sociales. Desean ser aceptadas, pero temen el rechazo. Sensibles y emotivos. Propensos a aislarse.
9B. Decisión	Seguridad	Creen ser talentosos y competentes. Ambiciosos, egocéntricos y seguros de sí mismos.
10A. Discrepancia	Desacato	Actúan de modo independiente y no conformista. No acatan normas tradicionales.
10B. Conformismo	Obediencia	Honrados, con autodominio. Respetan la autoridad. Cooperativos. No espontáneos.
11A. Sumisión	Sumisión	Habitados al sufrimiento. Sumisos ante los demás.
11B. Dominio	Dominio	Energéticos, dominantes y socialmente agresivos. Se ven como intrépidos y competitivos. Ambiciosos y obstinados.
12A. Descontento	Descontento	Pasivo-agresivos y malhumorados. Estados de ánimo y conductas variables.
12B. Aquiescencia	Afinidad	Simpáticos socialmente, establecen vínculos afectivos y lealtades muy fuertes. Ocultan sus sentimientos negativos.

Adaptado de Aparicio-García y Sánchez-López (2001).

*Aunque el autor haya cambiado el nombre de las escalas en la reciente revisión del MIPS (Millon, 2003), esto no afecta el trabajo que se presenta, ni a las adaptaciones realizadas previamente.

En la complejidad del inventario, Millon (1994) utiliza los mismos ítems para medir diferentes escalas. Hace esto porque según su teoría, existen constructos de personalidad que están relacionados entre sí, de tal modo que podrían usarse ítems iguales para medirlos. Lo que hace en el inventario es darles diferentes pesos a los ítems según las correlaciones obtenidas con rasgos de personalidad, a la hora de puntuar en las diferentes escalas. De este modo, un ítem puede puntuar en varias escalas a la vez, pero con diferentes pesos. Este procedimiento de superposición de ítems en las escalas, es el motivo por el que Millon defiende que el inventario no puede ser sometido a análisis factorial, puesto que en este procedimiento estadístico las correlaciones entre ítems que se tienen en cuenta son incompatibles con la forma en que el instrumento está construido. Esta forma de construir el cuestionario le ha supuesto algunos detractores del modelo, precisamente por la imposibilidad de confirmar el modelo mediante análisis factorial. Sin embargo, la compleja construcción del inventario y la comprobación del modelo por otras vías, aporta la suficiente garantía de su buen hacer en la medida de la personalidad.

Dentro de este marco y una vez justificada su relevancia teórica y empírica, el objetivo de este estudio es analizar los índices de fiabilidad del MIPS en una muestra de la población brasileña para evaluar sus posibilidades de utilización como medida de la personalidad normal en esta población.

MÉTODO

Participantes

En el presente estudio han participado 804 sujetos, universitarios de una Universidad del sur de Brasil (Novo Hamburgo-RS/BR), procedentes de 52 ciudades distintas, de las cuales 499 son mujeres (62,1%) y 305 varones (37,9%), todos mayores de 18 y menores de 53 años y con una edad media de 24,2 años (DE= 7,2). Se han seleccionado los sujetos de tal forma que tuviesen diferentes edades y carreras (33 carreras diferentes).

En la Tabla 2 se presenta la distribución de los sujetos según su ocupación. Estos se han dividido en dos grupos, las personas que sólo estudian forman parte del grupo 1 y las personas que estudian y trabajan el grupo 2.

Tabla 2 - Distribución de la muestra por ocupación dividida en dos grupos

	N	Porcentaje	Composición de grupos
Grupo 1	209	26%	Estudian
Grupo 2	595	74%	Estudian y Trabajan
Total	804	100%	-

En la Tabla 3 se presenta la distribución de los sujetos según su carrera universitaria. Estos se han dividido en 4 grupos. El grupo 1 está compuesto por estudiantes de ciencias humanas. El grupo 2

está compuesto por estudiantes de ciencias sociales. El grupo 3 está compuesto por estudiantes de ciencias de la salud. Por fin, el grupo 4 está compuesto por estudiantes de ciencias exactas.

Tabla 3 - Distribución de la muestra por carrera

	N	Porcentaje	Composición de los grupos
Grupo 1	245	30,5	Ciencias Humanas
Grupo 2	184	22,9	Ciencias Sociales
Grupo 3	114	14,1	Ciencias de la Salud
Grupo 4	261	32,5	Ciencias Exactas
Total	804	100	-

Sin embargo, es importante aclarar que, como en la inmensa mayoría de los trabajos que se publican, esta no es una muestra representativa de la población universitaria y mucho menos brasileña y que por lo tanto, las conclusiones no se pueden generalizar a la población universitaria brasileña en general. Se trata de un primer estudio para ver como se comporta el instrumento en esta población.

Instrumentos

Hemos aplicado el MIPS - Inventario de Estilos de Personalidad de Millon, traducido y adaptado a la población brasileña. El MIPS es un cuestionario compuesto por 180 ítems respecto de los cuales el sujeto debe determinar si le son aplicables (respuesta verdadero/falso); su objetivo es medir la personalidad de indivi-

duos adultos que funcionan normalmente y cuya edad está comprendida entre los 18 y los 65 años o más. Para completar la mayoría de los ítems se requiere un nivel de educación correspondiente al primer año de la escuela secundaria. La mayoría de las personas emplean 30 minutos o menos para responder al cuestionario. La fiabilidad promedio de las escalas del MIPS en la población estadounidense, establecida mediante el método de la división por mitades, es $r = 0,82$, en la muestra de adultos ($n = 1000$), y $r = 0,80$ en la muestra de estudiantes universitarios ($n = 1600$).

Procedimiento

Para adaptar el Inventario de Estilos de Personalidad de Millon (MIPS) a la población brasileña hemos traducido y adaptado el ins-

trumento del inglés al portugués, respetando las normas propuestas por la Comisión Internacional de Tests – ITC (Muñiz y Hambleton, 1996) y basándose en el proceso de adaptación del mismo a la población española (Millon, 2001). En primer lugar, realizamos la traducción directa del cuestionario del inglés al portugués. A continuación aplicamos el cuestionario a un grupo reducido de sujetos ($n=30$) de la población brasileña y se les solicitó que anotasen aquellos ítems poco claros o en que los que tenían dudas con relación a su significado. Aquellos ítems en lo que al menos el 60% de los sujetos coincidieron fueron seleccionados y analizados por un grupo de expertos. El siguiente paso fue volver a aplicar el inventario a un grupo de sujetos diferentes para contrastar si todavía había discrepancias en el significado de los ítems. A continuación encargamos a un traductor titulado y experto la traducción inversa de la versión brasileña de los cuestionarios para completar el proceso de doble tra-

ducción. Una vez que se alcanzó el acuerdo entre los investigadores y el traductor, volvimos a aplicar el cuestionario resultante a un grupo reducido de sujetos ($n=30$) para asegurarnos de la comprensión de todos los ítems. El resultado de este largo y cuidadoso proceso fue la versión definitiva del cuestionario, adaptado a la población brasileña.

El procedimiento de aplicación del cuestionario (MIPS) traducido y adaptado ocurrió en un único momento, en diferentes grupos de hasta 50 personas. En dicha sesión se leyeron las instrucciones con los sujetos y se contestaron todas las dudas que surgían. Los participantes han dado su consentimiento en participar por escrito, de forma libre y esclarecida.

Resultados y Discusión

Antes de presentar los resultados de los análisis de fiabilidad del MIPS, presentamos los análisis descriptivos de las variables (medias y desviaciones típicas) en la Tabla 4.

**Tabla 4 - Medias y desviaciones típicas de las escalas del MIPS
por sexo en universitarios brasileños**

Escala	Mujeres		Varones		Ambos Sexos	
	Media	D.T.	Media	D.T.	Media	D.T.
Metas Motivacionales						
1A - Expansión	24,83	7,61	24,80	7,32	24,82	7,50
2A - Preservación	18,53	10,16	17,74	9,62	18,23	9,96
2A - Modificación	31,46	7,51	31,20	7,96	31,36	7,68
2B - Adecuación	19,75	8,37	20,45	9,50	20,01	8,82
3A - Individualidad	22,32	7,19	24,70	7,19	23,22	7,28
3B - Protección	31,60	7,13	29,34	7,35	30,74	7,29
Modos Cognitivos						
4A - Extraversión	29,06	8,43	26,71	7,96	28,17	8,33
4B - Introversión	11,68	6,75	14,11	6,07	2,60	6,60
5A - Sensación	16,92	5,42	17,46	5,47	17,12	5,44
5B - Intuición	24,00	7,14	23,41	7,38	23,77	7,23
6A - Pensamiento	18,74	6,16	21,85	7,28	19,92	6,77
6B - Sentimiento	31,75	7,23	29,16	7,53	30,77	7,45
7A - Sistematización	35,47	9,66	34,67	10,55	35,17	10,01
7B - Innovación	31,62	8,51	31,76	7,63	31,67	8,18
Comportamientos Interpersonales						
8A - Retraimiento	16,62	9,15	20,17	8,83	17,97	9,19
8B - Sociabilidad	37,61	10,69	36,58	10,54	37,22	10,64
9A - Indecisión	17,77	10,75	18,45	10,62	18,03	10,70
9B - Decisión	36,14	10,05	36,37	9,82	36,23	9,96
10A - Discrepancia	23,97	7,56	26,06	7,82	24,76	7,72
10B - Conformismo	38,60	8,53	37,86	9,20	38,32	8,79
11A - Sumisión	16,14	7,11	16,80	8,02	16,39	7,47
11B - Dominio	24,55	7,84	26,32	7,85	25,22	7,89
12A - Descontento	26,18	8,88	28,48	8,69	27,05	8,87
12B - Aquiescencia	32,95	8,07	30,86	7,74	32,16	8,01
Impresión Positiva	2,99	2,02	2,62	1,76	2,85	1,93
Impresión Negativa	3,82	2,37	3,95	2,32	3,87	2,35
Consistencia	2,90	1,03	3,01	1,05	2,94	1,04

Para el cálculo de la fiabilidad o consistencia interna se ha utilizado el coeficiente *alfa* de Cronbach. En este caso, se ha empleado el coeficiente de Kuder Richarson, un caso especial del coeficiente *alfa* para datos dicotómicos (Martínez-Arias, 1995). El cálculo de la consistencia interna por el procedimiento de las dos mitades ha consistido en la asignación aleatoria de los elementos a las dos mitades de cada escala del test. A la hora de realizar el cálculo de la fiabilidad por el procedimiento de las dos mitades y para considerar el modo en el que se distribuyen los elementos entre ellas, se han realizado 15 divisiones en dos mitades diferentes para cada escala. Este es el procedimiento que utiliza Millon para solventar el problema del peso diferencial de los 180 elementos (Millon, 1994, 2003; Sánchez-López, Díaz & Aparicio, 2001). El objetivo es seleccionar aquella combinación cuyas mitades no sean muy diferentes en variabilidad. Se ha tomado el valor más alto de la combinación en el que las varianzas de las dos mitades eran iguales. Tal y como señala Millon en sus datos (1994), los índices de fiabilidad por el procedimiento de las dos mitades son ligeramente superiores a los obtenidos por el procedimiento basado en el *alfa* de Cronbach.

En la Tabla 5 aparecen los coeficientes de fiabilidad obtenidos a través del coeficiente *alfa* y el procedimiento de las dos mitades de cada una de las escalas obtenidas en la muestra de universitarios brasileños.

Los índices de fiabilidad *alfa* en la

muestra total presentan un promedio de 0,70 y oscilan entre 0,52 (Sensación) y 0,82 (Indecisión). Según el sexo, la fiabilidad media es 0,70 para las mujeres y 0,69 para los varones. Si se comparan estos datos con los encontrados en población estadounidense y española, Millon (1994) en el cuestionario original (E.E.U.U.) encontró un coeficiente *alfa* promedio de 0,78, registrándose un valor mínimo de 0,70 en la escala Intuición y un valor máximo de 0,87 en la escala Indecisión. Considerando los sexos por separado, el coeficiente promedio fue 0,77 para las mujeres y 0,75 para los varones. En la adaptación española, en la muestra universitaria total, los valores de los índices de fiabilidad *alfa* oscilan entre 0,65 (Dominio) y 0,82 (Indecisión), con un promedio de 0,71 (Millon, 2001). En todas las poblaciones estudiadas (estadounidense, española y brasileña), la escala Indecisión es la que presenta el coeficiente de fiabilidad más alto.

Los índices de fiabilidad calculados por el procedimiento de las dos mitades son ligeramente superiores a los establecidos por el procedimiento *alfa* en las tres poblaciones estudiadas. En la muestra total de este estudio los índices de fiabilidad promedio (estadístico de Guttman) por el procedimiento de dos mitades oscilan entre 0,57 (Sensación) y 0,85 (Indecisión) con un promedio de 0,74 para la muestra total, mujeres y varones. La fiabilidad promedio para la muestra universitaria total, encontrada por Millon (1994) en población estadounidense fue 0,80, con resultados que iban desde 0,70

para la escala Sensación hasta 0,88 para las escalas Sistematización y Indecisión. En la versión española del MIPS para esta población (universitaria), encontraron un promedio de 0,77 tanto en la muestra total como en los varones y en las mujeres, en los que los índices oscila-

ron entre 0,70 (Dominio) y 0,86 (Preservación y Indecisión) (Millon, 2001). En el caso de los coeficientes de fiabilidad obtenidos a través de este procedimiento la escala Indecisión, en las tres poblaciones estudiadas, es la que presenta el valor más alto.

Tabla 5 - Coeficientes de fiabilidad de las escalas del MIPS en universitarios brasileños

Escala	Coeficiente alfa			Dos Mitades		
	Mujeres	Varones	Ambos Sexos	Mujeres	Varones	Ambos Sexos
1A - Expansión	0,76	0,74	0,74	0,80	0,78	0,78
1B - Preservación	0,82	0,78	0,80	0,85	0,83	0,84
2A - Modificación	0,69	0,73	0,70	0,71	0,76	0,73
2B - Adecuación	0,65	0,73	0,69	0,72	0,78	0,74
3A - Individualidad	0,64	0,62	0,64	0,72	0,69	0,71
3B - Protección	0,68	0,67	0,68	0,73	0,69	0,71
4A - Extraversión	0,79	0,75	0,78	0,83	0,80	0,80
4B - Introversión	0,72	0,62	0,69	0,77	0,68	0,74
5A - Sensación	0,52	0,53	0,52	0,55	0,61	0,57
5B - Intuición	0,58	0,60	0,59	0,64	0,65	0,63
6A - Pensamiento	0,61	0,67	0,66	0,68	0,74	0,71
6B - Sentimiento	0,72	0,71	0,72	0,77	0,76	0,79
7A - Sistematización	0,74	0,75	0,76	0,82	0,84	0,81
7B - Innovación	0,66	0,57	0,63	0,69	0,64	0,68
Comportamientos interpersonales						
8A - Retraimiento	0,76	0,70	0,75	0,82	0,76	0,80
8B - Sociabilidad	0,80	0,78	0,79	0,82	0,82	0,81
9A - Indecisión	0,83	0,82	0,82	0,87	0,83	0,85
9B - Decisión	0,78	0,78	0,78	0,79	0,80	0,78
10A - Discrepancia	0,63	0,66	0,63	0,69	0,66	0,67
10B - Conformismo	0,69	0,74	0,70	0,73	0,74	0,73
11A - Sumisión	0,65	0,68	0,67	0,71	0,75	0,72
11B - Dominio	0,68	0,64	0,68	0,71	0,69	0,71
12A - Descontento	0,72	0,68	0,71	0,75	0,73	0,73
12B - Aquiescencia	0,65	0,61	0,64	0,67	0,69	0,69
Promedio	0,70	0,69	0,70	0,74	0,74	0,74

Es esperable que los índices de fiabilidad obtenidos en población universitaria brasileña sean más bajos que los presentados por Millon (1994) y semejantes a los encontrados en la

adaptación española, puesto que en ambos casos se trata de una adaptación. En la Tabla 6 presentamos los índices de fiabilidad encontrados en otras poblaciones latinoamericanas.

Tabla 6 - Coeficientes de fiabilidad de las escalas del MIPS en población Lationamericana

Escala/País	Alfa de Cronbach			Dos Mitades		
	Argentina	México	Perú	Argentina	México	Perú
1A - Expansión	0,71	0,73	0,72	0,74	0,77	0,76
1B - Preservación	0,82	0,82	0,80	0,83	0,88	0,85
2A - Modificación	0,71	0,70	0,69	0,74	0,76	0,76
2B - Adecuación	0,74	0,72	0,75	0,78	0,79	0,80
3A - Individualidad	0,62	0,60	0,64	0,67	0,66	0,71
3B - Protección	0,69	0,66	0,67	0,53	0,72	0,71
4A - Extraversión	0,75	0,78	0,76	0,69	0,82	0,81
4B - Introversión	0,72	0,71	0,68	0,67	0,79	0,77
5A - Sensación	0,67	0,56	0,61	0,59	0,67	0,68
5B - Intuición	0,65	0,60	0,60	0,65	0,71	0,67
6A - Pensamiento	0,67	0,68	0,68	0,63	0,72	0,71
6B - Sentimiento	0,70	0,71	0,81	0,71	0,78	0,86
7A - Sistematización	0,79	0,75	0,71	0,76	0,82	0,77
7B - Innovación	0,66	0,63	0,60	0,71	0,73	0,68
8A - Retraimiento	0,74	0,71	0,71	0,78	0,78	0,77
8B - Sociabilidad	0,77	0,76	0,78	0,76	0,80	0,83
9A - Indecisión	0,80	0,85	0,83	0,81	0,88	0,85
9B - Decisión	0,76	0,78	0,79	0,77	0,81	0,83
10A - Discrepancia	0,68	0,47	0,68	0,70	0,56	0,71
10B - Conformismo	0,75	0,58	0,76	0,77	0,67	0,79
11A - Sumisión	0,75	0,63	0,69	0,69	0,68	0,74
11B - Dominio	0,59	0,58	0,64	0,64	0,66	0,71
12A - Descontento	0,73	0,67	0,72	0,67	0,72	0,77
12B - Aquiescencia	0,60	0,63	0,65	0,58	0,72	0,71
Promedio	0,71	0,68	0,70	0,70	0,74	0,76

Adaptado de Millon (2001).

Como se puede comprobar, los índices de fiabilidad encontrados en otras poblaciones Latinoamericanas también son más bajos que los encontrados en la versión original del instrumento.

Sin embargo, en el caso de este estudio, como se puede verificar en la Tabla 5, hay dos escalas en las que el coeficiente alfa está por debajo de 0,60 (Sensación y Intuición). No está disponible en ninguno de los paquetes estadísticos un test de significación estadística para el coeficiente alfa. Sin embargo Fachel & Camey (2000) recomiendan considerar que el límite inferior para que este coeficiente sea aceptable sea de 0,70, pero admiten que un coeficiente de 0,60 puede ser considerado

válido para investigaciones exploratorias, como es el caso de este estudio.

Fachel & Camey (2000) describen que algunos factores pueden afectar a la fiabilidad del test y que, por tanto, deben ser verificados: el uso impreciso de las palabras; extensión exagerada del ítem; uso de palabras desconocidas o poco familiares; estructura defectuosa de la frase y uso de doble negación. Teniendo en cuenta esta aportación, hemos analizado la correlación ítem-escala de los ítems que componen las escalas Sensación e Intuición (que presentan coeficiente alfa inferior a 0,60), con el objetivo de identificar cómo se comportan los ítems que componen estas escalas.

Tabla 7 - Coeficientes de correlación ítem-escala de la escala 5A-Sensación en universitarios brasileños

Ítem	Correlación Ítem-Escala	Coefficiente Alfa si se elimina el ítem	Peso del Ítem respecto a la escala
Item 078	0,02	0,52	3
Item 090	0,29	0,45	3
Item 103	0,17	0,49	3
Item 114	0,25	0,46	3
Item 117	0,20	0,48	3
Ítem 125	0,34	0,43	3
Item 024	0,10	0,50	2
Item 016	0,15	0,50	1
Item 087	0,13	0,49	2
Item 128	0,28	0,46	2
Item 156	0,18	0,48	2
Item 105	0,21	0,48	1
Escala	-	0,52	-

Nota: Las correlaciones inferiores a 0,20 se han marcado con negrita

En la Tabla 7 se presentan las correlaciones ítem-escala de la escala Sensación. Como podemos verificar, los ítems marcados con negrita presentan correlaciones por debajo de 0,20, cuando era esperable que presentasen correlaciones superiores a 0,30. Del total de las escalas, la escala Sensación presenta fiabilidad más baja que el promedio de las escalas también en población estadounidense, 0,72 frente a un promedio

de 0,78 para el coeficiente alfa y 0,70 frente a un promedio de 0,80 respecto al procedimiento de las dos mitades. Respecto a las poblaciones Latinoamericanas ya estudiadas, esta escala también presentó índices mas bajos que el promedio de las escalas: en Argentina 0,67 y 0,59; en México 0,56 y 0,67; en Perú 0,61 y 0,68 para el alfa de Cronbach y dos mitades, respectivamente (ver Tabla 6).

Tabla 8 - Coeficientes de correlación ítem-escala de la escala 5B- Intuición en universitarios brasileños

Ítem	Correlación Ítem-Escala	Coefficiente Alfa si se elimina el ítem3	Peso del Ítem respecto a la escala
Ítem 087	0,30	0,54	3
Ítem 093	0,13	0,52	3
Ítem 105	0,34	0,49	3
Ítem 128	0,33	0,49	3
Ítem 156	0,19	0,51	3
Ítem 169	0,15	0,52	3
Ítem 002	0,02	0,53	2
Ítem 047	0,14	0,52	2
Ítem 049	0,21	0,51	2
Ítem 076	0,25	0,51	2
Ítem 126	0,24	0,51	2
Ítem 145	0,23	0,51	2
Ítem 018	0,19	0,52	1
Ítem 041	0,17	0,52	1
Ítem 129	-0,04	0,54	1
Ítem 162	0,05	0,53	1
Ítem 052	0,14	0,52	1
Ítem 065	0,13	0,53	1
Ítem 149	0,11	0,53	1
Ítem 075	0,14	0,52	2
Ítem 078	-0,03	0,54	2
Ítem 090	0,20	0,51	2
Ítem 117	0,08	0,53	2
Ítem 125	0,22	0,51	2
Ítem 114	0,10	0,53	1
Escala	-	0,59	-

Nota: Las correlaciones inferiores a 0,20 se han marcado con negrita

Del mismo modo, en Tabla 8 presentamos las correlaciones ítem-escala de la escala Intuición. Como se puede constatar, las puntuaciones marcadas en negrita presentan correlaciones por debajo de 0,20. La escala Intuición también presenta índices de fiabilidad inferiores al promedio de las escalas en población estadounidense: 0,70 para el coeficiente alfa y 0,77 para el procedimiento de dos mitades. En poblaciones Latinoamericanas, esta escala también presentó índices mas bajos que el promedio de las escalas: en Argentina 0,65 y 0,65; en México 0,60 y 0,71; en Perú 0,60 y 0,67 para el alfa de Cronbach y dos mitades, respectivamente (ver Tabla 6).

Teniendo en cuenta que estos son los primeros datos obtenidos tras la adaptación y traducción del MIPS a población brasileña, se debe volver a analizar detenidamente la traducción de la lengua inglesa a la portuguesa de los ítems que componen estas escalas, además de analizar cuáles pueden ser los posibles fallos de interpretación de los mismos por parte de los par-

ticipantes, con el objetivo de mejorar sus respectivos coeficientes de fiabilidad (especialmente el *alfa* de Cronbach) en futuras aplicaciones y análisis (consistencia interna, validez externa, test-retest, etc.); así mismo, se pretende ampliar el estudio, incluyendo muestras representativas de poblaciones universitaria y adulta brasileñas, con el fin de perfeccionar el proceso de adaptación de este instrumento a la muestra universitaria y de adultos de Brasil.

Por fin, en la Tabla 9 presentamos la matriz correlacional de las escalas del MIPS, teniendo en cuenta que las escalas están superpuestas. Lo mismo que en el cuestionario original, se observaron correlaciones positivas elevadas entre constructos teóricamente relacionados (por ejemplo, Preservación e Indecisión $r = 0,80$), correlaciones negativas elevadas entre constructos teóricamente discordantes (por ejemplo, Modificación y Preservación $r = -0,84$) y correlaciones muy próximas a cero entre constructos teóricamente no relacionados (por ejemplo, Pensamiento y Decisión $r = 0,01$).

**Tabla 9 - Matriz de correlaciones entre las escalas del MIPS
en la muestra total de universitarios brasileños (puntuaciones directas)**

	1A	1B	2B	3A	3B	4A	4B	5A	5B	6A	6B	7A	7B	8A	8B	9A	9B	10A	10B	11A	11B	12A	12B	
1A																								
1B	-,84																							
2A	,49	-,33																						
2B	-,54	,52	-,71																					
3A	,17	-,07	,45	-,23																				
3B	,11	,01	,12	,01	-,45																			
4A	,57	-,47	,56	-,42	,10	,29																		
4B	-,51	,53	-,33	,40	,05	-,08	-,77																	
5A	,02	-,00	,08	-,04	,09	,03	-,07	,06																
5B	-,09	,26	,11	,14	,13	,14	,15	,09	-,61															
6A	,15	-,05	,42	,22	,48	-,15	,06	,06	,28	-,12														
6B	-,17	,37	-,05	,33	-,23	,63	,13	,08	-,19	,59	-,39													
7A	,38	-,29	,61	-,57	,15	,16	,19	-,12	,28	-,14	,35	-,11												
7B	,09	,02	,24	,01	,34	,01	,45	-,18	-,37	,60	-,04	,34	-,39											
8A	-,55	,50	-,38	,39	,11	-,25	-,78	,73	,08	-,00	,15	-,05	-,14	-,25										
8B	,53	-,37	,75	-,50	,29	,23	,78	-,53	,01	,18	,28	,09	,37	,40	-,64									
9A	-,79	,80	-,46	,58	-,15	-,01	-,65	,69	-,02	,17	-,11	,28	-,31	-,08	,57	-,56								
9B	,66	-,54	,72	-,67	,42	,02	,58	-,47	,08	,01	,40	-,18	,50	,19	-,44	,75	-,75							
10A	-,39	,47	-,07	,34	,50	-,22	-,15	,31	-,11	,39	,15	,17	-,32	,46	,35	-,08	,42	-,16						
10B	,30	-,14	,47	-,28	,07	,35	,21	-,07	,54	-,19	,43	,06	,68	-,31	-,14	,41	-,20	,41	-,32					
11A	-,67	,70	-,43	,56	-,25	,21	-,36	,42	-,02	,23	-,12	,40	-,31	-,02	,41	-,37	,70	-,59	,41	-,12				
11B	,29	-,18	,56	-,36	,67	-,21	,30	-,15	,00	,15	,47	-,17	,17	,43	-,10	,51	-,32	,64	,33	,09	-,40			
12A	-,57	,66	-,11	,40	,26	-,19	-,27	,43	-,08	,35	,12	,19	-,24	,27	,43	-,15	,57	-,31	,69	-,20	,53	,15		
12B	-,10	,09	-,38	,32	-,69	,58	,12	,05	,07	-,06	-,36	,43	,01	-,36	-,01	-,26	,19	-,41	-,35	,20	,32	-,72	-,279	

p<0,01, 0,05, no son significativos.

CONSIDERACIONES FINALES

De acuerdo con los resultados presentados, podemos concluir que los índices de fiabilidad encontrados para el MIPS nos permiten su uso como medida de la personalidad en población brasileña. En población estadounidense, el coeficiente alfa tiene un promedio de 0,78 y en el método de dos mitades de 0,80 (Millon, 1994, 2003) frente a nuestros datos que presentan un coeficiente alfa promedio de 0,70 y en el método de dos mitades de 0,74. Comparados con la versión original, son esperables índices de consistencia interna más bajos por tratarse de una adaptación. Lo mismo se ha encontrado en las demás adaptaciones con promedios alfa y dos mitades, respectivamente de: 0,72 y 0,77 en la adaptación española (Millon, 2001; Sánchez López y Aparicio, 1999); 0,71 y 0,70 en adaptación la argentina (Casullo y Castro Solano, 2000; Millon, 2001); en la adaptación peruana (Millon, 2001; Sánchez López et al., 2002); y 0,68 y 0,74 en la mexicana (Aparicio & Sánchez López, 1998; Millon, 2001).

Aunque los resultados encontrados hasta ahora son esperanzadores, somos conscientes de que este estudio no agota el tema y de que presenta limitaciones. La primera de ellas se refiere a la limitación de rango, teniendo en cuenta que en este estudio la población universitaria que ha par-

ticipado, corresponde a una universidad ubicada en el sur, en uno de los 23 estados brasileños. A pesar de tratarse de un grupo grande (804 sujetos) no podemos afirmar que se trata de una muestra representativa de la población brasileña. Se hace necesario replicar el estudio empleando una muestra representativa de la población universitaria y adulta, considerando todos los estados y rangos de edad, nivel de escolaridad, sexo, según el último CENSO realizado en el país.

Como perspectivas futuras, partiendo de los resultados aportados por esta investigación, se dará continuidad al proceso de adaptación y estandarización del Inventario de Estilos de Personalidad de Millon - MIPS, aplicando el instrumento a la población adulta y universitaria en todos los estados del país, de modo que sean muestras representativas, universitaria y adulta, y a continuación se llevarán a cabo los análisis de validez externa, test-retest, etc. Pensamos que esto es factible, puesto que en otros estudios realizados con este instrumento, la validez externa del test es muy buena (ver, por ejemplo, Aparicio (2001). Antes de seguir aplicando este instrumento analizaremos detenidamente los ítems de las escalas que presentan fiabilidad por debajo de 0,70 respecto a su traducción y comprensión por parte de los participantes.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aparicio-García, M.E. (2001). *Evaluación de la personalidad mediante el Modelo de Theodore Millon en el ámbito laboral*. Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid.
- Aparicio-García, M. E. & Sánchez-López, M. P. (1998). Medida de la personalidad a través del Inventario Millon de Estilos de Personalidad en España y México. *Revista Mexicana de Psicología*, 15 (2), 103-117.
- Aparicio-García, M. E. & Sánchez-López, M.P. (2001). Los estilos de personalidad: su medida a través del Inventario Millon de Estilos de Personalidad. *Anales de Psicología*, 15 (2), 191-211.
- Ávila-Espada, A. & Herrero, J.R. (1995). La personalidad y sus trastornos: aproximación a la obra de Theodore Millon. *Clínica y Salud*, 6 (2), 131-159.
- Casullo, M. M. & Castro-Solano, A. (2000). Adaptación del MIPS en Argentina. En M. P. Sánchez-López y M. M. Casullo, *Los estilos de personalidad: una perspectiva iberoamericana*. Madrid y Buenos Aires: Miño y Dávila.
- Davis, R. D. (1999). Millon: essentials of his science, theory, clasification, assessment and therapy. En S. Strack (Coord.), Special Series: Millon's Envolving Personality Theory and Mesures. *Journal of Personality Assessment*, 72 (3), 330-352.
- Fachel, J. M. y Camey, S. (2000). Avaliação psicométrica: a qualidade das medidas e o entendimento dos dados. En J. A. Cunha, *Psicodiagnóstico-V*. Porto Alegre: Artes Médicas.
- Horney, K. (1950). *Neurosis and human growth*. New York: Norton.
- Leary, T. (1957). *Interpersonal diagnosis of personality: a functional ttheory and methodology for personality evaluation*. New York: The Ronald Press.
- Martínez-Arias, R. (1995). *Psicometría: teoría de los tests psicológicos y educativos*. Madrid: Síntesis.
- Meyer, A. (1951), *The collected papers of Adolph Meyer*. (Vol. 3) (E. E. Winters, comp.). Baltimore: The Johns Hopkins Press.
- Millon, T. (1969). *Modern psycholopatology: a biosocial approach to mala-daptive learning and functioning*. Philadelphia: Saunders. (Millon, 1981). *Psicopatología de la vida moderna: enfoque biosocial de los aprendizajes erróneos y de los disfuncionalismos*. New York: Wiley Interscience.
- Millon, T. (1981). *Disorders of personality: DSM-III, Axis II*. New York: Wiley.
- Millon, T. (1986a). Personality prototypes and then diagnostic criteria. En T. Millon & G.L. Klerman (Eds.) *Contemporary directions in psychopatology: toward the DSM-IV*. New York: Guilford.

- Millon, T. (1986b). A theoretical derivation of pathologic personalities. En T. Millon & G.L. Klerman (Eds.) *Contemporary directions in psychopathology: toward the DSM-IV*. New York: Guilford.
- Millon, T. (1990). *Toward a new personality: an evolutionary model*. New York: Wiley.
- Millon, T. (1994). *Millon Index of Personality Styles, Manual*. San Antonio: The Psychological Corporation.
- Millon, T. (1999). Reflections on psychosynergy: a model for integrating science, theory, classification, assessment and therapy. *Journal of Personality Assessment*, 72 (3), 437-456.
- Millon, T. (2000). Toward a new model integrative psychotherapy: psychosynergy. *Journal of Psychotherapy Integration*, 10 (1), 37-53.
- Millon, T. (2001). *Inventario de Estilos de Personalidad de Millon, Manual*. Adaptación de M. P. Sánchez-López, J. F. Díaz-Morales y M. E. Aparicio-García. Madrid: TEA Ediciones.
- Millon, T. (2002). Assessment is not enough: the SPA should participate in constructing a comprehensive clinical science of personality. *Journal of Personality Assessment*, 78 (2), 209-218.
- Millon, T. (2003). It's time to rework the blueprints: building a science for clinical psychology. *American Psychologist*, 58 (11), 949-961.
- Millon, T. (2003). *Millon Index of Personality Styles, Manual Revised*. San Antonio: The Psychological Corporation.
- Millon, T. y Davis, R. D. (1996). *Disorders of personality: DSM-IV and beyond*. New York: Wiley Interscience.
- Muñiz, J. Y Hambleton, R. K. (1996). Directrices para la traducción y adaptación de los tests. *Papeles del psicólogo*, 66, 63-70.
- Sánchez López, M. P., Thorne, C., Martínez, P., Niño de Guzmán, I. y Argumedo, D. (2002). Adaptación del Inventario de Estilos de Personalidad de Millon en una población universitaria peruana. *Revista de Psicología*, 20 (1), 27-53.
- Sullivan, H. S. (1953), *Conceptions of modern psychiatry* (2ª Ed.). New York: W. W. Norton.